

# Instructions de montage et d'utilisation Console à cordon 150-180 cm

Version 1.2



## Exigences pour l'utilisateur:

- Les présentes instructions de montage et d'utilisation doivent être remises au surveillant et aux employés concernés.
- Lire attentivement les instructions avant utilisation et les conserver à portée de main.
- Toutes les personnes travaillant avec le produit doivent bien connaître le contenu des présentes instructions de montage et d'utilisation et des consignes de sécurité qu'elles contiennent.
- Le produit ne doit pas être transmis à d'autres utilisateurs sans les instructions de montage et d'utilisation.



Comparer le numéro de version (voir en-tête) des présentes instructions de montage et d'utilisation avec la version disponible sur notre site Internet. Seule la version la plus récente doit être utilisée.  
[www.mbt.swiss/980](http://www.mbt.swiss/980)

## Consignes de sécurité générales:

- Le montage et le démontage du produit doivent uniquement être effectués selon les consignes des instructions de montage et d'utilisation et, le cas échéant, selon la check-list.
- Le montage et le démontage du produit doivent uniquement être effectués par des ouvriers qualifiés.
- Avant de le mettre en place sur le lieu d'utilisation ou de le mettre en service, vérifier par contrôle visuel que le produit est en parfait état. Les éléments de construction endommagés ne doivent pas être utilisés.
- Le produit ne peut être mis en œuvre que dans les conditions d'utilisation définies et conformément à l'usage prévu.
- Suite à un dommage ou un choc ou si la présence de pièces tordues a été constatée, il est possible de continuer à utiliser le produit uniquement si un spécialiste l'a vérifié et a donné son accord.
- Il ne faut utiliser que des pièces d'origine MBT.
- Le produit ou le système complet ne peut être ni modifié ni complété.
- Les travaux doivent être adaptés aux conditions météorologiques (risque de glissade par exemple). Dans des conditions météorologiques extrêmes, il convient de prendre des mesures préventives pour sécuriser l'appareil et les environs et pour protéger les ouvriers.
- En cas d'utilisation du produit dans d'autres pays que la Suisse, la réglementation locale doit être respectée.
- Contactez le fabricant si une utilisation standard n'est pas possible.

## Important:

- Le chef de chantier (généralement le contremaître) doit donner son accord à l'utilisation du produit avant la mise en service.
- Une protection latérale en trois parties doit être installée conformément à l'ordonnance sur les travaux de construction dès 2,0 m de hauteur de chute (OTConst, art. 15 et 16).

## Domaine d'utilisation:

La console à cordon permet de coffrer simplement et rapidement des structures en béton sur des murs en béton et des murs de soutènement obliques. Les consoles réglables en continu servent de base et permettent un coffrage rationnel. La barre de la console en appui contre la paroi porteuse est pourvue de trous en fente par lesquels il est possible d'ancrer la console avec des vis d'ancrage DW. L'angle de la console à cordon peut être réglé grossièrement à l'aide de goupilles, puis ajusté précisément à l'aide de broches DW. Le chariot BKA avec profil d'alignement (en option) peut être monté à l'aide de vis.

## Avertissements:



Gants de protection obligatoires



Harnais de sécurité obligatoire



Danger de trébuchement



Chute avec dénivelation

## Caractéristiques techniques:

| N° art. | Désignation             | Angle réglable en continu |
|---------|-------------------------|---------------------------|
| 5305    | Console à cordon 150 cm | 75-110°                   |
| 5306    | Console à cordon 180 cm | 75-110°                   |

## Charge admissible :

|                       | Console à cordon | Angle réglable : |          |         |
|-----------------------|------------------|------------------|----------|---------|
|                       |                  | 90°              | 75°      | 110°    |
| Trou du haut          | 150 cm           | 1300 kg*         | 1300 kg* | 900 kg* |
|                       | 180cm            | 700 kg*          | 700 kg*  | 550 kg* |
| Deuxième trou du haut | 150 cm           | 375 kg*          | 375 kg*  | 250 kg* |
|                       | 180cm            | 300 kg*          | 300 kg*  | 200 kg* |

Max. Force d'appui:  $F_1 = 1.9 \text{ to}$ ,  $F_2 = 1.8 \text{ to}$

\* Les charges doivent être supposées réparties sur l'ensemble de la console.

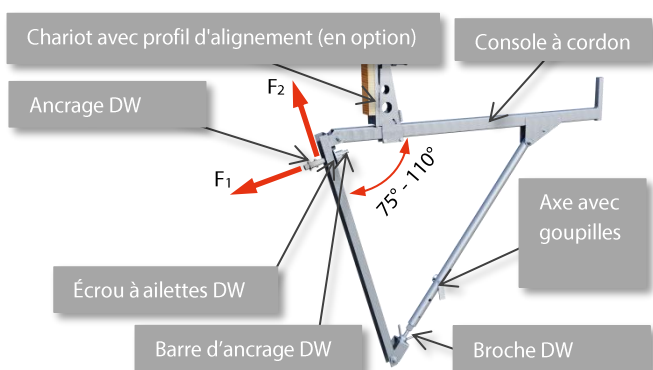
**MBT**  
Mägert G&C Bautechnik AG

ABSCHALUNG  
SICHERHEIT  
FIXATION

Mägert G&C Bautechnik AG  
[www.mbt-bautechnik.ch](http://www.mbt-bautechnik.ch)  
+41 (0)41 610 85 53  
[info@mbt-bautechnik.ch](mailto:info@mbt-bautechnik.ch)

Traduction des instructions de montage  
et d'utilisation originales allemandes  
V 1.2 / 21.12.2021 / ZP / B97001.fr

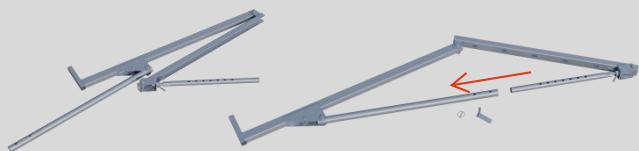
## Agencement:



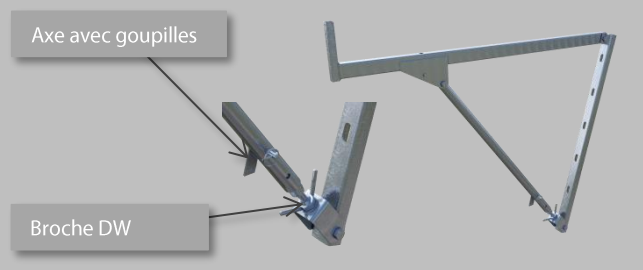
## Procédure de montage:

### Montage de la console à cordon:

Déplier la console à cordon et emboîter les entretoises l'une dans l'autre.



Régler grossièrement l'angle voulu avec l'axe. Bloquer l'axe avec la goupille correspondante.  
Lors du montage contre le mur, la barre horizontale pourra être ajustée finement à l'aide de la broche DW.



## Procédure de mise en place:

### Important:

- Si la personne chargée de la mise en place et du montage travaille à une hauteur de plus de 2,0 m au-dessus d'un bord de chute ouvert, elle doit être sécurisée au moyen d'un équipement de protection individuelle contre les chutes.
- Aucune personne ne participant pas directement à l'opération ne doit se trouver dans la zone de montage pendant la mise en place et le déplacement. Le non-respect des instructions entraîne un risque d'accident.
- Si le produit n'est pas monté et sécurisé conformément aux instructions de montage et d'utilisation, l'accès à la zone dangereuse doit être interdit et signalé par un panneau d'interdiction « Accès interdit ».
- Le produit ne peut être utilisé qu'à au moins 80% de la résistance à la compression du béton de 30 N/mm<sup>2</sup>.
- En cas de scellage des ancrages DW dans le béton, les temps de durcissement de l'adhésif doivent être respectés.

### Mise en place pour ancrages DW:

Mettre en place l'ancrage DW conformément aux instructions de montage et d'utilisation du produit correspondant (voir page 4, « Assortiment de produits »).



### Mise en place de la console à cordon:

Visser la barre d'ancrage DW dans l'ancrage DW d'au moins 70 mm.



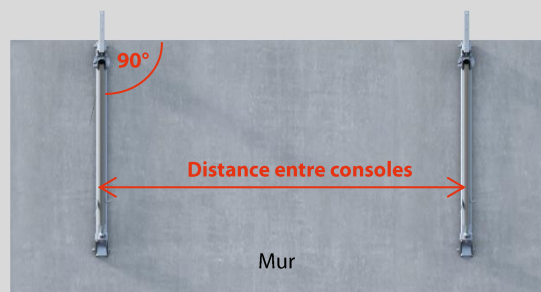
### Important:

- La console peut uniquement être fixée dans le trou en fente le plus élevé. Consulter Mägert G&C Bautechnik en cas d'utilisation d'un trou inférieur.

Placer la console sur la barre d'ancrage DW et la serrer avec un boulon à ailettes DW.



Vérifier que la console est alignée verticalement et que les distances entre consoles sont respectées.



- Distance entre consoles:
  - Console BKA Pro 150 cm max. 2.00 m
  - Console BKA Pro 180 cm max. 1.85 m

**Point d'appui A:**  
Au point d'appui A, seuls les deux trous supérieurs peuvent être utilisés. Le trou le plus haut est à privilégier.

**Point d'appui B:**  
Il faut veiller à ce que les consoles à cordons 150, 180 cm reposent sur une longueur d'au moins 9 cm au point d'appui B et ne pendent pas à l'extérieur.

Longueur d'appui min. 9 cm

### Console à cordon avec chariot:

Alignement du chariot.



Bloquer la cale transversale du chariot avec un marteau.



Enfoncer la cale coulissante avec un marteau.

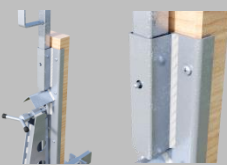


Ajuster précisément la goupille avec le goujon d'ajustage.



### Montage du pont d'échafaudage et de la protection latérale:

Réaliser le pont d'échafaudage et la protection latérale conformément aux points « Exigences de protection latérale » et « Exigences pour le plancher d'échafaudage ».  
S'assurer que la goupille du montant s'encliquète dans le trou de blocage de la console à cordon ou du chariot BKA Pro de façon à ce que le montant ne puisse pas être retiré involontairement.



### 🔧 Déplacement:

- Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse de la procédure de montage.
- Montage au nouvel emplacement selon la procédure de montage.

### 🔧 Démontage:

- Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse de la procédure de montage.

### 🚚 Transport / Stockage:

- Le produit doit être stocké de façon à exclure tout endommagement.
- Nous recommandons de protéger le produit contre les intempéries.
- Lors du transport, le produit doit être sécurisé de façon à éviter tout endommagement causé par un glissement, un choc, une chute, etc.

### 🚧 Exigences de protection latérale:

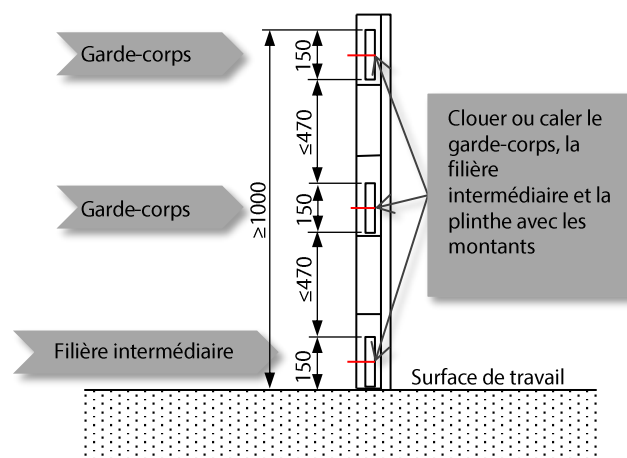
- Les exigences en matière de protection latérale selon l'ordonnance sur les travaux de construction, OTConst, art. 15 et 16, et la norme EN 13374 2013, classe A, doivent être respectées.
- Les ouvertures entre les systèmes de protection latérale et les autres constructions doivent être les plus petites possibles, mais elles ne doivent pas dépasser de 120 mm le montant du garde-corps et 20 mm la planche de bord.

### 👉 Important:

- La protection latérale est destinée uniquement à la protection individuelle. Il est interdit d'y déposer des charges. Il est interdit d'escalader le garde-corps de protection latérale.

### Protection latérale classique:

- Les planches en bois doivent avoir des dimensions minimum de 26 x 150 mm. La qualité du bois doit correspondre au minimum à la classe de résistance C24 selon la norme EN 338. Les planches en bois doivent être vérifiées par contrôle visuel avant chaque montage. Les planches anciennes, pourries ou endommagées ne doivent pas être utilisées.
- Le garde-corps, la filière intermédiaire et la plinthe doivent être fixés de façon à ce qu'ils ne puissent pas être déplacés ou tomber involontairement.
- Respecter une distance maximale entre montants de 2,40 m (2,10 pour des planches rouge et blanc).



## ☰ Exigences pour le plancher d'échafaudage:

- Largeur minimale des planches: 60 cm pour une charge utile de 2.00 kN/m<sup>2</sup>  
90 cm pour une charge utile de 3.00 kN/m<sup>2</sup>  
90 cm pour une charge utile de 4.50 kN/m<sup>2</sup>
- Épaisseur des planches du plancher d'échafaudage :  
pour une portée jusqu'à 1.5 m min. 40 mm  
pour une portée jusqu'à 2.00 m min. 50 mm
- Distance entre le plancher et la façade: max. 30 cm
- Les planchers ne doivent pas être déplacés ou renversés involontairement.
- Chaque utilisateur doit procéder à un contrôle visuel du plancher chaque jour. Il ne doit pas l'utiliser s'il constate une anomalie.
- Éliminer des planchers d'échafaudage tout matériau superflu ou dangereux tels que gravats, neige et verglas.
- La qualité du bois doit correspondre au minimum à la classe de résistance C24 selon la norme EN 338.
- Le fléchissement du plancher sous le poids d'une personne ne doit pas dépasser 25 mm.

## 🔧 Service MBT:

Des contrôles cycliques ou des opérations d'entretien ou de réparation à réaliser sur vos produits MBT? Prenez rendez-vous avec notre spécialiste.

- Numéro de téléphone du spécialiste maintenance: 041 632 47 77
- Adresse e-mail: service@mbt-bautechnik.ch
- Numéro de téléphone bureau: 041 610 85 53

## 🕒 Entretien:

Seules des pièces d'origine MBT doivent être utilisées. Les éléments endommagés ne doivent pas être utilisés et doivent être remplacés. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant.

## 🔍 Vérification et documentation:

Avant de le mettre en place sur le lieu d'utilisation ou de le mettre en service, vérifier par contrôle visuel que le produit est en parfait état. Il faut impérativement veiller au bon fonctionnement des composants. Les pièces suivantes doivent être vérifiées avant chaque montage:

- Pièces métalliques:  
présence de déformations, pincements et fissures
- Pièces en bois:  
présence de fissures, détériorations et pourriture

## 📅 Contrôle quotidien:

Avant toute utilisation, le produit doit être vérifié par un spécialiste conformément aux points de contrôle mentionnés plus haut.

En cas de doute sur la sécurité du produit, il faut immédiatement arrêter de l'utiliser.

Les points suivants doivent être impérativement vérifiés:

- Les cales et les écrous de fixation sont bien serrés.
- Axe avec goupille sécurisé.

## 📅 Vérification périodique:

En fonction de leur sollicitation, mais au moins tous les 3 ans, nous vous recommandons de mettre les consoles à cordon hors service et de les faire contrôler par le fabricant.

## 📦 Assortiment de produits:

| Désignation  | Article | Photo   |
|--|---------|---|
| Douille à sceller FiberTec DW 15 mm<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Douille à sceller FiberTec, n° doc B07005)                           | 5550    |    |
| Douille d'ancrage FiberTec DW 15 mm avec cône<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Douille d'ancrage FiberTec, n° doc B07009)                 | 5560    |    |
| Douille d'ancrage V2A DW 15 mm<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Douille d'ancrage V2A DW 15 mm, n° doc. B07003)                           | 5601    |    |
| Douille d'ancrage UNO DW 15 mm<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Douille d'ancrage UNO / UNO Ankerfix DW 15 mm, n° doc. B07004)            | 5604    |    |
| Douille à sceller V2A DW 15 mm<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Douille à sceller V2A DW 15 mm, n° doc. B07007)                           | 5610    |    |
| Ancre de roche DW 15 mm<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Ancre de roche DW 15 mm, n° doc. B07008)   | 5620    |    |
| Ancre Mammut DW 15 mm<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Ancre Mammut DW 15 mm, n° doc. B07010)   | 5570    |  |
| Montant de barrière 1.20 m fermé<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Montants de barrière, n° doc. B05005)                                   | 1120    |  |
| Montant de barrière de 1.20 m fermé avec support de plinthe mobile<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Montants de barrière, n° doc. B05005) | 1121    |  |
| Montant de barrière Safe Gard 1,50 m<br>(instructions de montage et d'utilisation<br>Montants de barrière, n° doc. B05005)                               | 4020    |  |

## 📄 Normes:

Le produit repose sur les conditions-cadres de la norme EN 13374, classe A et EN 12811-1.

## ♻️ Mise hors service / Élimination:

Les produits MBT sont fabriqués dans une large mesure à partir de matériaux recyclables. Une revalorisation suppose une séparation appropriée des matières. Pour toute question, veuillez contacter Mägert G&C Bautechnik AG.

## 👉 Responsabilité:

Mägert G&C Bautechnik AG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non-respect des présentes instructions d'utilisation.